Martes 11 de Enero de 1944 EL "ARGENTIN DJIJO" (Noticiario Argentino) Año XXI No. 1978

亞爾然丁時報

CORREO ARGENTINO CASA CENTRAL
FRANQUEO PAGADO CONCESION No. 953
TARIFA REDUCIDA CONCESION No. 716

發行所亞爾然丁時報社
ブエノス・アイレス市
ウスパリアタ街九八一
電話（二三）七〇五一
購讀料月額二[illegible]五十仙

Director:
T. MIDZUNO
REDACCION:
Uspallata 981
U. T. 23, 7051

ラボール來襲敵機五十二擊墜

我海軍舟艇敵魚雷艇三隻擊沈

【東京十日】大本營一月十日十五時發表

一、帝國海軍航空部隊は一月九日朝ラボールに來襲せる敵機約百五十機を邀擊その五十二機（不確實十九機）を擊墜せり、我方損害未歸還二機

二、一月七日發表帝國海軍航空部隊の戰果に敵機擊墜三機を追加す

【南太平洋前線基地十日】帝國海軍舟艇は一月七日夜ブーゲンヴイル島ロルエイ沖海面において敵魚雷艇四隻と數時間にわたり激戰を交へこれに大火災を生ぜしめその三隻を擊沈した、我方は何等損害を蒙らなかつた

荒鷲部隊敵陣地を猛爆

セレベス方面來襲敵機擊墜

【南太平洋前線基地十日】わが航空部隊は一月八日午後タラワ島敵陣地を奇襲軍事施設を完膚なきまでに爆碎した、また同刻わが他の三隊はニューブリテン島ツルベ敵上陸地點を襲ひ敵に大損害を與へるとゝもにその一ケ所を炎上せしめ我方全機無事歸還した

【南太平洋前線基地】十日帝國海軍航空部隊は一月八日夜マーカス岬グロウスター岬及びピレロ島敵揚陸據點を強襲各軍事施設に大打擊を與へ全機無事歸還した

【南太平洋前線基地十日】帝國海軍航空部隊は一月八日午後セレベス島ケンダリに來襲した敵爆擊機十五機を邀擊その一機を擊墜他の二機を擊破した

【南太平洋前線基地十日】チモール島クーパンわが地上火器部隊は四日夜同地に來襲した敵双發爆擊機四機、四發爆擊機一機を邀擊、双發機二機（不確實一機）を擊墜、双發及び四發各一機を擊破した、我方の地上にうけた損害は極めて輕微である

大元帥陛下行幸

陸軍始め觀兵式

【東京八日】本日々代木原頭において恒例の大觀兵式が擧行され畏くも大元帥陛下におかせられては侍臣を從へ行幸遊ばされたが、觀兵式中陸軍機七百五十機が整然たる編隊を以つて代々木上空を飛翔した

敵機空襲に備ふ

【東京八日】防空司令部では本日防空關係新規則を發表したが本規則により防空官憲は所謂分散地帶を指定し空爆に曝さるべき地帶よりの不必要人員の引揚及び工場の分散を命ずる權限を有することゝなり引揚人員及び工場に對しては補助金が支給されるはずである、なほ本規則は本月九日より實施される

新聞統制令

亞國政府は五日附大統領令を以て新聞紙並にその報道記事取締に關する法令を發布した。今回の新法令は久しく期待されてゐた新聞法の代法として制定せられたものであつて、まことに時宜を得た措置と考へられる。而して本法の實施運用全きを得れば亞國の新聞紙は一段と進歩向上するわけであり、且つ權威高まる亞國の新聞は南米先進國の文化水準に並行するに足るものとならう。

政府の新聞統制方針は今回發令の法規の前文に重々しく闡明されてゐるが、その要旨を示せば大體左の通りである。

「凡そ新聞紙は報道並に論説を普及する使命を全ふすることによつて、社會凡百の事業中最も重要にして且つ高尚なる機關である。即ち眞實を報道することによつて輿論を正しき方向に誘導し以て公益に貢獻するものである。而して政府當局は新聞の使命を順調に遂行せしむべくこれを保護する義務を有し、且つ新聞紙の言論自由に對する權利使用の正確を期し、同時にその業務遂行上個人的利害關係により防害せらるゝ事なきを圖る義務を有す。仍て茲に新聞取締法規制定の必要を認めた次第である」

本法の内容には新聞紙及び新聞記者の登錄制が設けられてをり、又その義務並に責任を定め違反者に對する罰則も附加されてゐる。

而して吾人は、責任感念厚き亞國新聞界の人士が奮起して政府の意の存す所を多とし進んで政府に協力、以て國家の發展に盡力するであらう事を信ずるものである。

DICTOSE REGLAS PARA LOS DIARIOS

El Gobireno de la Nación dictó, por decreto, reglas para los diarios y sus publicaciones con fecha 5 del corriente. Este decreto reglamento viene a llenar la falta sentida desde hace tiempo y con el cumplimiento del mismo se logrará enaltecer la calidad. prestigio y dignidad de la prensa argentina que debe exteriorizar y sostener el nivel cultural de la primera nación sudamericana.

Está magistralmente expresado el propósito que le ha inspirado al Poder Ejecutivo para dictarlo, en los considerandos del mismo en donde dice: “que la prensa periódica, al cumplir con la misión de difundir noticias y opiniones, desempeña una de las funciones sociales de mayor trascendencia y de la más elevada jerarquía, como que tiene por principal objeto la orientación de la opinión pública en orden al bien común mediante la difusión de la verdad y que es deber del Estado asegurar a la prensa el normal desenvolvimiento de su actividad y velar por la dignidad del derecho de libre expresión de las ideas, evitando que su ejercicio sea trabado por intereses mercantiles. Que por todo ello se impone la necesidad de considerar la función social servida por la prensa como una actividad de interés público y proceder, por lo tanto, a su adecuada reglamentación”.

En el articulado del decreto establece que es de interés público toda actividad publicitaria por medio de la prensa. Establece el Registro de Prensa y de Periodistas, fijando sus responsabilidades. Establece asimismo sus obligaciones para con la nación y con la sociedad, instituyendo sanciones para los casos de infracción.

La prensa argentina prestará su unánime colaboración para el logro del éxito aspirado por el Gobierno en el funcionamiento de la vida periodística argentina, pues la prensa argentina está poseída de la delicada misión que le incumbe.

G. Yoshio Shinya.

UN EJEMPLO DE LA LEGISLACION JAPONESA

Damos a título informativo un ejemplo de la moderna legislación japonesa relativa al periodismo, que fué dado a conocer en una conferencia en el Círculo de la Prensa, siendo elogiado unánimemente por los periodistas argentinos. Es la expresión de la seriedad y el celo que ponen el gobierno y el pueblo del Japón en las actividades periodísticas.

El periódico que publicare una información o acusación sin fundamento o falsa, sin perjuicio de las sanciones estatuidas por leyes y decretos, al ser denunciada su inexactitud plenamente comprobada, estará obligado a desmentirla dentro de las 48 horas de recibir dicha denuncia, dando al desmentido la misma importancia que se haya dado a lo observado, concediéndole igual espacio y lugar que ocupare éste, en forma completamente gratuita.

G. Yoshio Shinya.

南方最前線視察報告

彼我『護身』と『捨身』の差

大本營海軍報道部
田代中佐

【昭和十八年五月廿六日讀賣報知所載】

◇風土病との闘ひ

私はソロモンに着くまで、こゝの勇士は、赤銅色の膚をし褌一つで日本刀をもつてゐる繪に描いた和冠のやうなものと想像してゐた。私自身もその仲間入りをするつもりで太いステツキを持ち萬一敵に遭ふやうなことになつたらこれで毆り殺してやらうといつた氣持で出掛けた、ところが濕地帶とジャングルの中の生活それにマラリヤ豫防のキニーネを毎日嚥んでゐるせゐか、黄色の顏が多かつた、兵隊は〃晝の蚊にさゝれるとデング熱になり、夜の蚊はマラリヤを媒介する〃といつて蚊には特別に注意を拂ひ晝は朝早くからひつきりなしに仕事をやつて體を動かし夜は早速蚊帳の中にもぐりこむやうにしてゐるが、それでも永い期間には罹病するキニーネーを嚥んでゐるから輕いことは輕いが、その罹病率はアメリカよりもずつと少ないけれど相當のものである、また足の皮膚から黴菌が入つて化膿する疾病にしても熱が四十度も出てゐるのなら仕方ないが、足が腫れたくらゐでは頑張つて休まうといはぬ、それで却々癒らない、前線將兵はこんな生活に堪へてゐるのである

◇闘ふ設營挺身隊

航空擊滅戰を續けるうへに飛行場の多寡、良否が重大要素であることといふまでもない、この飛行場設定がソロモン方面設營隊に課せられた最大の任務である、ところが島は大きな一本の樹の凝りのやうなジャングル地帶か濕地帶だ、雨が多いので空氣が澄み、おまけに光線が強いから上空から地上が實によく見える、炊爨の煙で爆擊されたと新聞に出てゐたが、それは本當で飛行機を地上に暴露しておいてはまるで爆擊を待つてゐるやうなものだ、敵襲下、不眠不休の作業を續ける敵機と闘ひジャングルと闘ふのがこの設營挺身隊である

敵の爆彈は二百五十キロ位のもので、直徑四メートル位の穴を明け半徑三、四十メートルに被害を及ぼす、これを直ぐ夜通しで修理して飛行機が發着し得るやうにせねばならぬ、そこで非常に多數の設營隊員を必要とするわけだが、これらの設營隊員はたゞ雨露をしのぐだけの小屋で戰闘してゐるのである、今後相當に機械力を持たせ木を伐るにも山を崩すにも機械力や爆藥などをどし／＼利用し同じ人數を二回にも三回にも廻轉して使はなくてはならぬ

なほこれは餘談だが、この作業は徴用工員である、それに半島人、本島人、高砂族が支那人や原住民印度人などに喜んで協力させてゐるので、これ等がみな裸一貫で大東亞共榮圈確立に協力してゐるわけである

◇米のデマ重慶以上

或る部隊長は支那事變にも出掛けた人だが

〃アメリカの宣傳の出鱈目さは重慶以上だ、對外放送で日本のどこを攻擊したとか、日本にない名前の主力艦を擊沈したとかいふ、殊にこゝの基地を何月何時に爆擊して何機擊墜したなどいつてゐる、ところがその時には空襲など全然ない、重慶は白髮三千丈といふがアメリカは髯が一本もないのに萬丈のやうな髯の長さを宣傳する、現地なら憤慨するだけで濟むが、内地ではデマ宣傳を眞に受けて心配してゐないだらうか〃と語られた

〃內地でもアメリカの宣傳など齒牙にもかけてをりません〃と答へるとさうでせうなあと大笑された（續）

國府參戰一周年記念日

青木大東亞相の支那向放送

【南京九日】支那の大東亞戰爭參加一周年記念祝賀式が今朝國民公會堂において汪兆銘主席出席の下に擧行された、對米英宣戰布告文朗讀後全員は戰歿英靈に默禱を捧げ戰傷者の速かに回復せんことを祈つた、この記念日に當り最も人氣を呼んだのは支那青年團の南京街市中行進及び汪主席東條首相、張國務總理の交驩放送であつた

【東京十日】昨九日國府の參戰一周年記念日に當り青木大東亞大臣は支那國民に對しラヂオ放送を行ひ、米英は支那を日本より引離さんと考へてゐるが日本は現戰爭において支那及び亞細亞同盟諸國と緊密に協力最後の勝利獲得まで戰ひ拔くべきことを披瀝した、また日支兩國は現戰爭において共同の敵を擊滅せんとする單一の目的下に戰ひつゝあると述べさらに「支那の健全なる再興に對し衷心協力せんとする日本の眞摯なる希望のよき證左としてわが政府は昨年進んで治外法權を撤廢するとゝもに租界を返還支那を完全なる獨立國家たらしめたのである」と語つた後、日支兩國關係は兩國間基本條約を修正昨年十月三十日日支同盟條約を締結せることにより新なる局面を展開するに至つた點を強調した、なほ同大臣は「日支兩國のみならず全大東亞諸國は恰も一體となり數世紀にわたり東洋諸國を壓迫搾取し來つた米英に對し戰つてゐるのである、昨年十一月六日大東亞會議の決議した大東亞共同宣言これは亞細亞全民族の不拔の決意を表明するものであり大東亞共榮圈建設の根本的原則をなすものである、大東亞戰爭の目的は實に米英が亞細亞諸國に再び行はんとする不正、不義に終りを告げしめんとするにある」と論じた

香港・廣東間

鐵道復活す

【上海九日】六年前即ち日支事變勃發以來不通狀態にあつた香港廣東間の鐵道が最近復活した、右再開通式には南支派遣軍最高指揮官、磯谷香港總督並に廣市長等が列席した

ソ聯軍の總攻擊

東部戰線の決戰

【伯林八日】獨軍當局發表によれば東部戰線におけるソ聯軍の攻勢は漸次總攻擊の性質を帶び來つてをり、就中今日まで活潑なる戰闘が行はれず沈靜狀態に在つた地區における赤軍の反抗振りは顯著なるものがあるが、獨軍筋では東部戰線における赤軍の今次攻勢を以て獨軍防衛線突破への絕望的努力と看做してをり、目下攻勢展開中の赤軍の人的物的戰力を世界が知悉する日が來たならば、ソ聯が猶ほ相當の戰力を保有してゐたことに一驚するであらうと言明、さらに獨軍代辯者は東部戰線においては廣大地域に亘り目下文字通りの決戰が展開されてゐるが、疑ひもなく歐洲戰爭の運命はロシヤ戰線において決せられるのであつて、伊太利戰線でもなければまた他の如何なる侵入地域でもないと述べてゐる、なほソ聯の今冬季攻勢に關しては數ケ月前に獨軍當局がすでに豫測したところである

各地來電

▲【東京十日】戰前マニラ市の人口は約六十萬であつたが戰爭勃發後百十萬に增加した、右の顯著なる增加は主として農村人口の流入に起因してゐる、比島の人口著增に鑑み當局は近く國勢調査の實施を計畫中である

▲【伯林八日】獨軍當局發表によれば米英空軍は本年初頭一週間の對歐洲大陸空襲において合計二六二機を喪つたがそのうち二三一機は四發重爆擊機である

▲【伯林九日】獨逸海軍消息通の推算によれば現大戰勃發以來獨逸海軍快速艇隊は敵艦船合計約三百隻を擊沈してをり、そのうち敵商船及び油槽船は約二百隻七十萬噸に及ぶと

▲【マニラ九日】行政官廳九省の設置に次ぎラウレル大統領は現任の司法機構を革め控訴院九及び始審裁判所九を設立した

▲【漢口九日】湖北省住民は本日駐支日本航空部隊に對し飛行機三機製作資金を獻金した

▲【シドニー九日】シドニーヘラルド紙は本日の紙上において、濠洲と新西蘭士は今日においては全く英米協力の鎖であつて過去においては見られなかつたことであるが、この際米濠關係をより緊密ならしむるため一の機關を設置する必要があると論じてゐる〔ラヂオ〕

▲【倫敦九日】オブザーバー紙の外交評論家は本日の同紙上においてソ聯がポーランドに侵入した場合ソ聯はこれをソ聯領として永久に保有するに至るであらうと述べてゐる〔ラヂオ〕

▲【羅馬九日】エマヌエル伊國廢帝はこのほどスターリンに對し伊王國時代の最高勳章を贈つた由である

野遊會

熊本海協支部主催のピクニツクは豫定の如く去る九日協和園において催されたが、當日は朝から好天に惠まれ會員家族その他多數參會なか／＼盛會で一同一日の清遊を滿喫して夕景散會した

壯行會

ブルサコ日本語小學校出身の本年度入營者五名に對する同校々友會主催の入營壯行會は九日午後ブルサコ本校において盛大に催された

老年組

在ブ市東京外語同窓の老年組小林〔南米貿易〕新井〔正金〕中村、古關〔大使館〕岡部〔亞國水產〕及本社長水野の五氏は去る九日西部線ラモス・メヒアのレクレオ・アレマンにおいて清遊會を催した

新年宴會

ノルテ花卉出荷組合では去る九日組合事務所において組合員の新年宴會を催した由である

辯護士

田ノ上二丸氏はこのほど武市法科大學を目出度卒業、近々のうちに辯護士を開業する由である

南貿移轉

南米貿易株式會社は昨十日從來の場所の附近ホセ・エヴァリスト・ウリブール街一二六三番地に移轉した、電話番號は四二ー一九〇八である

炊事手傳人募集

一、本校炊事並に掃除手傳人（男女を不問）參名入用につき御希望の方は日本人會松山氏に詳細問合はせられたし

◎本校附屬寄宿舍利用に就て

一、夏期學園開催中本校兒童は寄宿舍を利用出來ることになりましたから希望者は至急本校へ御申込み下さい尚費用其他の點に就ては學校へ御問合せ下さい

一、來年度は寄宿舍に多少收容の餘裕がありますから入舍希望者は本校へ御照會下さい

一月五日
ブエノスアイレス
日本小學校
電話二三ー八七一〇

診察時間
自午後三時
至同六時
ドクトル 佐藤謙一
カビルド街二六八八
電話七三ー七〇六四

國分齒科醫院
カリヤオ街一二二九番五階
電話 四二ー八〇一三

時局から勞働者の傷害保險と窓ガラスの保險をつけられたし
鈴木驥一郎
市内ウスパリアタ街五七七
私宅 電話二六ー四七三七

組合情報

【258】

ブエノスアイレス花卉産業組合報告

一月八日

▲十二月一般報告

◎購買部（單位弗）
賣上　二三、七七八、九五
仕入　二四、二四二、一〇
支出　一、〇〇〇、二〇
諸經費　一一〇、二〇
借家料　三五〇、〇〇
給料　五四〇、〇〇

◎市場部
收入　六、四六六、六五
入場料　四、八五一、〇〇
キョスコ賃貸料　一、〇七七、七〇
行商入場料　一五五、五〇
タリンマ賃貸料　二〇〇、〇〇
花商證　一〇〇、〇〇
同復製　四、〇〇
花商助員證　一三、〇〇
運送員證　一五、〇〇
放送料　五〇、四五
支出　二、九七三、八七
諸經費　四六五、八七
借家料　一、六〇〇、〇〇
給料　九〇八、〇〇
入場カナスタ一六〇五七個

◎庶務部
收入　二七、〇〇
組合員證　九、〇〇
同復製　一、〇〇
加入手數料　一七、〇〇
支出　三、三八九、四八
諸經費　一、〇一三、四六
借家料　一〇〇、〇〇
給料　一、五七九、五五
利子　三六八、四七
職員解雇手當　三三二、〇〇

◎組合員現勢　一一八七名
◎登錄花證數　一七八六名

▲今月の會合
二十二日　取締役會

▲運動會準備委員會

ニッパル・クラブにおいては去る六日午前九時より産業組合事務所に、郡理事長、吉宮運動部長始め全運動部委員參集し、二月二十日開催の大運動會準備のため第一回委員會を開催し、大會役員の陣容、プログラム、其他の大綱を決定した。

尚、詳細は近日中開催される第二回委員會の決定に基いて紙上發表される筈

第二五七號（一月六日）

▲市價（九日七時調査）
◎クラベル　百花
アシントン・ピンク　四－五
ア、ホワイト　五－八
ベッテイ、ルー　四－七
バ、プライガム　六－十三
フレッシュ、ピンク　五－十
インプロ、ベッテイ　七－八
ライト、ピンク、アパンダンス　四
レデイ、ヒンドリップ　三－四
オレンジ、ワンダー　六－八
ピュリタン　五－八
パトリシアン　五－十二
ピター、フイシャ　三－五
ピンク、スペックトラム　四
ピンク、アパンダンス　五
スノー、ホワイト　四
サルモン、ベッテイ　四－六
セッツ、パーカー　十二
ホワイト、ベッテイ　五－八
ホ、ヴアリゲーテッド　七
◎薔薇　四打
プライアー、クリーフ　三－四
ベター、タイムス　二－四
ジョアナ、ヒル　四－六
クヰーン、メリー　六－十
ローム、グローリー　四－六
タリスマン　一－二
エルス、プルセン　一－五
クリンソングローリー　三－五
◎グラデイオラス　二打
ピカルデイ　一－三
メ、オルレーアンス　一－三
オレンジ、プリンス　〇、五〇－二
◎其他
オルテンシア　一打
シニア（以下全部百花の値）　三十仙－八十仙
マルガリータ　二－四
コネヒート　一－一、五〇
ガジャルデイーア　七十仙
ハスミン　一－一、五〇
エレーチョ　二－三
ダリア　二打
ホワイト、キング　一－二
ジャーシイ　二－三
ポンポン　百花　五十仙－一
（註）入場カナスタ二四七個

醤油取次

ブエノスの邦人製造の醤油取次販賣致します

ロサリオ市
コリエンテス街一七四四
西鄕

Taller Mecanico
de G. GONZALEZ
ブランチャ傚カルデラの修繕其他
San José 220 U. T. 38-5923

總會御通知

時下炎暑の砌り各位益々御清祥之段奉賀候

陳者來る一月十六日（日曜日）午前十一時より協和園に於て武道大會、ピクニック等を兼本年度定期總會を開催仕可候間萬障御繰合の上御出席相成度此段御通知申上候

一月六日

會員各位

八紘會

製造販賣

◎蚊取線香（安價にして効力保證）
◎芳香線香各種
◎佛事用線香（お灸兼用）
地方代金引換小包送料及び手數共一箱金四弗七十仙

製造所
バルカルセ街一四七一
電話　三三－四八八七
片山良平

集會案内

牧師　谷力

◆子供日曜學校　毎日曜日午後二時より
◆日曜禮拜會　毎日曜日午後三時より
◆聖書研究と祈禱會　毎水曜日午後九時より

各集會の出席は自由、求道者の質問に應じます

市内マガジャネス街一二三八
電話二一－三四八七
日本人基督教會

信用第一

MUDANZAS ALEMANA

機械類・ピアノ・金庫其他凡ゆる荷物の運搬御用命下さい

電話(三三)二三七二
パセオコロン街一一六三

醤油販賣

當地釀造の極上等品です
一立一罎四十仙
多少に不拘御用命下さい

富崎商店
市内エルナンダリア街一五四四番
電話　二一－二九〇三

冠婚祭葬用の花
藝術的調製
鉢物の御注文に應ず

富士花園

アベニーダ・キルノ・コスタ街一八七七
電話　六三－〇九三五

營業案内

一、一般金融及ビ投資
一、證券ノ買付及ビ保管
一、土地家屋店舗ノ賣買仲介
一、地券及ビ一般契約書ノ調査
其他各種ノ調査御相談ニ應ジマス

亞南信託株式會社

デフエンサ街五一〇
電話三四－二八二六
三四－四四五九

日本食料品

榮養に富み、上品な味、純日本人向新荷着!!

□鯛みじん
□ミリン干
□干海老
○ビハの罐詰、其他新鮮美味な小魚類の干物
◈醤油及び味噌の大量釀造販賣を致します

西坂商店
アウストラリア街一一〇一
電話　二一－二九一五

OBSTETRICA
ELISA YAMAUCHI
Diplomada en la Facultad de
Ciencias Médicas de Buenos Aires
U. T. 26 Garay 3778

―當分の間往診のみ御引受致します―
ブエノス・アイレス醫科大學産科卒業
公認助産婦
山内エリサ
電話（26）ガライ 8778

▼……廣告は時報社へ……

Dr. ERNESTO T. FRERS
Enfermedades de Garganta, Nariz y Oídos
Jefe de la especialidad en el Hospital Alemán

耳鼻咽喉科專門

獨逸病院耳鼻科々長
ドクトル　フレルス

診察時間
午後二時より五時迄
（土曜日を除く）

スイパチャ街六七〇
電話三五－一三二〇

Dr. Franz Robbers
Jefe de Clínica
Médica del Hospital
Alemán
CHARCAS 829
2.o piso
U. T. (21) 8792

獨逸病院内科部長
ドクトル　ローベルス

▲診察時間
午後三時より五時まで
（土曜日を除く）

チャルカス街二九二二（二階）

CINE
Astoria
Suipacha 482 U. T. 35-0156

獨逸映画上映

▲毎日十二時半より二十四時まで連續映寫
▲入場料　二〇

ウーファ社提供目下上映中

CASA "YAMANAKA"
加藤商會
VIAMONTE 624
U. T. 31, Retiro 7846
Buenos Aires

代理業
Representaciones y Comisiones
S. FUJII
藤井精四郎
Calle Santa Rosa 47 - U. T. 98095
Córdoba

Medicinal News
28 - Suipacha - 28

◈淋病梅毒
治療代は全治後頂きます
◈肺結核新療法
◈婦人科
◈電氣治療科
◈X光線科
－各科專門醫十名－

診察料　三ペソ
時間　午前九時－十二時　午後三時－八時

◈日曜祭日は午前中
◈血液、尿、喀痰の檢査は武市大學教授ロツフオ博士が擔當して居ります

日本座敷
文化住宅
建築

大工指物師
山本玄

市内ビージャ・マルチレ區スフラチギ四二一番
電話七四一（フロリダ）三一五〇

▼……領事館
▼……銀行
▼……船會社
……に近く

御乘船御下船の便よし……
◎地方より出武の節は是非御立寄願ひます

御下宿
御旅館
昭和館

ベンチシンコ・デ・マーヨ街三三〇
電話三一－五一四五

日本人は日本品を
萬年筆は
日本製「パイロット」

◈邦人間唯一の染色の工場
◈設備完全　仕事入念

齋藤染色工場

アベヤジネダ市ラカラア街一四一七
電話二二－七七一五

KEROFIX
Talleres: CHARCAS 4611
Unión Telefónica 71 - 9898

獨逸人の店

經濟的な本品をお勸め致します
製作、販賣、修繕、取付、交換引受致します
當方はカーサ・ボルカン以來御馴染の獨逸人で日本人間に數多の顧客を有し仕事は入念、迅速

鯛みじん

上品な味、榮養に富み、高尚な加工品として知られ殊に子供の食膳に喜ばれます
◈其他小魚類の煮干、ミリン干、干鰕等
◈銀産組合花卉組合及び西坂商店にありますから御求め下さい

マル・デル・プラタ市
梶原

Tundidor
U. T. (21) 0870

ケロセンナフタ
特別大勉强

◈御注文次第迅速に配達致します
弊店の特製石油をカルデーラCAF EIMに御使ひ下さい

ツンヂドオル商會
サント・ドミンゴ街二六六七
電話　二一－〇八七〇

ラ・ムスメ
Suipacha359 U.T.35-2565

納涼と安眠
岐阜提灯に蚊取線香

年末年始の御贈答用に
パイロット万年筆

種々の珍らしい
御贈答用品
取揃て御座居ます

時計販賣並びに修繕

◎裝身具各種取揃へて居ります
◎電話で御一報次第參上致します

東京堂時計店
エントレ・リオ街五四一
電話　三八－五六一七

マリス
デフエンサ街七一七一
電話（三三）四三八二

◎スモーキング
十三弗より廿七弗まで
◎サコ・コルト
九弗五十仙より二十四弗まで
◎パンタロン・ネグロ
十六弗五十仙
◎カミサ・ブランカ
七弗五〇十弗十五仙
◎地方よりの御注文はピヤロンガ便にて、代金引換で送ります

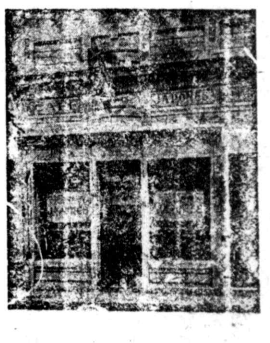
山本實雄

市内エントレ・リオス
九七三番地（二階）
電話　二三－〇五四二

日本人
最古の洋服店
片山洋服店

ピエドラス街五七二
電話三三－五四五二

CAFE JAPONES
K. UCHINO
LAS HERAS 867 TUCUMAN



ツクマン市
內野喜吉

Biarritz
SASTRERIA FINA

仕立入念、服地上等、格安
店主自身應對致します

コリエンテス街四一一一
電話三三－三五〇一

EUSEBIO MIRANDA
TALLERES
CORRIENTES 5802
Esq. J. B. Justo
U. T. 54 - 2390

●カルデラ大小型各種販賣

修繕及び製造販賣特別大勉強
日本人には特に親切叮嚀仕事入念に致して居ります

JUGUETERIA
TORRO
SARMIENTO 540
U. T. 34, DEFENSA 1687

玩具の御買求めは
廉價在庫品豐富の
トーロ玩具店で
日本製玩具あり
御申込次第製品發送

Dr. A. GODEL
MEDICO CIRUJANO
Bmé. MITRE 1676 1er. Piso

最新式獨逸療法
各科專科

淋病－根治療法
梅毒－六〇六號九一四號
婦人病　心臓　胃腸
肺　腎臓　神經系統
血液檢査　X光線　デアテルミー
◎日本人方には初診無料

診察日
自午前八時至九時
自午後四時至八時
日曜、祭日午前中